

ด่วนที่สุด

ที่ ตร ๐๐๑๘.๒/ว ๑๖๓๖๒



สำนักงานเกษตร และสหกรณ์จังหวัดเชียงราย
เลขที่ 19๖๔
วันที่ ๑๕ ธ.ค. ๒๕๖๕
เวลา ๖

ศาลากลางจังหวัดตราด
ถนนราษฎร์นิยม ตร ๒๓๐๐๐

๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การยกเลิกการเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด

เรียน หัวหน้าส่วนราชการ ทุกส่วนราชการ หัวหน้าหน่วยงานรัฐวิสาหกิจ ทุกแห่ง นายอำเภอ ทุกอำเภอ (ยกเว้นอำเภอบ่อไร่) นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดตราด และนายกเทศมนตรีเมืองตราด

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสืออำเภอบ่อไร่ ที่ ตร ๐๕๑๘/๒๒๔๕ ลงวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๕ จำนวน ๑ ชุด

ด้วยจังหวัดตราด ได้รับแจ้งจากอำเภอบ่อไร่ว่า ได้เตรียมความพร้อมเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) ให้เป็นไปตามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๑๕ และประกาศร่วมจังหวัดตราด ราชอาณาจักรไทย กับจังหวัดพระตะบอง ราชอาณาจักรกัมพูชา เรื่อง การรักษาความสงบเรียบร้อยตามแนวชายแดน การเปิดจุดผ่อนปรนการค้าและการสัญจรฯ ประกาศ ณ วันที่ ๙ มีนาคม ๒๕๕๘ โดยจะเริ่มดำเนินการตั้งแต่วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๕ เป็นต้นไป

จังหวัดตราด ขอประชาสัมพันธ์การเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) ตำบลสนทรีย์ อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด ทราบโดยทั่วกัน รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

กมล

(นายกันชัย เทพวรชัย)

รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน

ผู้ว่าราชการจังหวัดตราด

-ทลว

-กลุ่มบริหารเขตปกครองพิเศษ

๑.๕
19 ธ.ค. 65

(นายยิ่งยศ พันธุ์เอี่ยม)

เกษตรและสหกรณ์จังหวัดตราด

เรียน เกษตรและสหกรณ์จังหวัดตราด

เพื่อโปรดทราบ และเห็นความชอบ

☒ ฝ่ายบริหารทั่วไป เรือง

☐ กลุ่มยุทธศาสตร์และเฝ้าระวังการเกษตร

☐ กลุ่มช่วยเหลือเกษตรกรและโครงการพิเศษ

☒ กลุ่มสารสนเทศการเกษตร

Dr.

๒๕/๑๒

นางสาว...

เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน

ที่ทำการปกครองจังหวัด

กลุ่มงานความมั่นคง

โทร./โทรสาร ๐-๓๕๕๑-๑๑๖๘

ที่ ตร ๐๕๑๘/

๒๒๕๕



๑๕

ธันวาคม ๒๕๖๕

กรมงานความมั่นคง

๑๓๗๑

๑๕ ม.ก.๑๕

๑๕.๓๐

ที่ว่าการอำเภอบ่อไร่

ถนนบ่อไร่-แสนตุ้ง ตร ๒๓๑๔๐

เรื่อง รายงานการเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) ตำบลสนทรีย์ อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด
เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดตราด

อ้างถึง ๑. หนังสือจังหวัดตราดที่ ตร ๐๐๑๗.๓/ว ๑๓๖๕๘ ลงวันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๕

๒. ประกาศร่วม จังหวัดตราดประเทศไทย จังหวัดพระตะบองพระราชอาณาจักรกัมพูชา เรื่อง
การรักษาความสงบเรียบร้อยตามแนวชายแดน การเปิดจุดผ่อนปรนการค้าและการสัญจรฯ
ประกาศ ณ วันที่ ๙ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ความตกลงระหว่าง รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วย
การข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๕๘

ตามที่จังหวัดตราดได้แจ้งอำเภอบ่อไร่ให้พิจารณาการเปิดช่องทางเข้า - ออกราชอาณาจักร
ณ จุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) เนื่องจากเหตุของการประกาศยกเลิกสถานการณ์ฉุกเฉินในทุก
เขตท้องที่ที่ราชอาณาจักร ประกาศ ข้อกำหนดและคำสั่งที่เกี่ยวข้อง ลงวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๕ ซึ่งได้
ประกาศลงในราชกิจจานุเบกษา มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๕ เป็นต้นไป ทั้งนี้ จากประกาศฯ
ข้างต้น มีผลให้การเดินทางเข้า - ออก ราชอาณาจักรทางบกผ่านจุดผ่านด่านถาวร จุดผ่อนปรนการค้า จุดผ่าน
แดนชั่วคราว จุดผ่อนปรนพิเศษ จุดผ่านแดนชั่วคราวเพื่อการท่องเที่ยวและจุดผ่อนปรนทางการท่องเที่ยว
กลับมาใช้ กฎ ระเบียบ และข้อบังคับที่เกี่ยวข้องตามปกติ นั้น

ในการนี้ อำเภอบ่อไร่ขอรายงานความคืบหน้าเกี่ยวกับการเปิดจุดผ่อนปรนทางการค้าบ้าน
มะม่วง (เนิน ๔๐๐) ดังนี้

๑. ตามหนังสืออ้างถึง (๑) ขณะนี้อำเภอบ่อไร่ได้เตรียมเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง
(เนิน ๔๐๐) ให้เป็นไปตามประกาศร่วมจังหวัดตราดประเทศไทย จังหวัดพระตะบองพระราชอาณาจักรกัมพูชา
เรื่อง การรักษาความสงบเรียบร้อยตามแนวชายแดน การเปิดจุดผ่อนปรนการค้าและการสัญจรฯ ประกาศ
ณ วันที่ ๙ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ ตามหนังสืออ้างถึง (๒) และให้เป็นไปตามความตกลงระหว่าง รัฐบาลแห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง
ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๕๘ ตามหนังสืออ้างถึง (๓) ดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว

๒. แนวทางปฏิบัติของจุดผ่อนปรนทางการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) ดังนี้

๒.๑ บริเวณสถานที่แลกเปลี่ยนสินค้า และเวลา ประชาชนของทั้งสองประเทศสามารถ
แลกเปลี่ยนสินค้ากันได้ ภายในพื้นที่อำเภอบ่อไร่และภายในพื้นที่อำเภอสวรรค์ โดยกำหนดระยะเวลาเปิด - ปิด
ให้ทำการค้าและสัญจรไป - มา ตั้งแต่เวลา ๐๗.๐๐ - ๑๘.๐๐ น. และเปิดทุกวันทำการ (ไม่เว้นวันหยุดนักขัต
ฤกษ์) จนกว่าจะมีการเปลี่ยนแปลง

๒.๒ การปฏิบัติเกี่ยวกับการเข้า - ออกของบุคคล กรณีประชาชนไทยและประชาชน
กัมพูชาในพื้นที่ชายแดนของแต่ละฝ่าย จะเดินทางเข้าไปในพื้นที่อีกฝ่ายหนึ่ง จะต้องมิบัตรผ่านแดนตามความ
ตกลงว่าด้วยการสัญจร ข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง รายละเอียดดังนี้

๒.๒.๑ การมีผลบังคับของบัตรผ่านแดนและระยะเวลาของการพำนักในพื้นที่ชายแดน

(๑) บัตรผ่านแดนจะมีอายุใช้ได้เป็นระยะเวลา ๒ ปี นับจากวันออกบัตร และอาจต่ออายุได้ไม่เกิน ๒ ปี ตามกฎหมายและข้อบังคับของภาคีสัญญาแต่ละฝ่าย

(๒) สำหรับการเดินทางและพำนักในพื้นที่ชายแดนกัมพูชา (อ.สำหรับ จ.พระตะบอง ราชอาณาจักรกัมพูชา) หรือพื้นที่ชายแดนไทย (อ.บ่อไร่ จ.ตราด ราชอาณาจักรไทย) สามารถพำนักได้เป็นเวลา ๗ วันต่อครั้ง สำหรับระยะเวลาที่ยาวกว่านี้แต่ไม่เกิน ๑๕ วันจะต้องได้รับความเห็นชอบจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของภาคีผู้รับ

(๓) ผู้ถือบัตรผ่านแดนจะเดินทางเข้ามาในและออกจากพื้นที่ชายแดนผ่านจุดผ่านแดนที่อนุญาต ซึ่งระบุไว้ในบัตรผ่านแดนเท่านั้น และจะแสดงบัตรผ่านแดนต่อเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเพื่อประทับตรา ณ จุดผ่านแดนที่ได้รับอนุญาตเช่นว่า (อำเภอบ่อไร่ คือ จุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง เนิน ๔๐๐)

(๔) ผู้ถือบัตรผ่านแดนที่เดินทางในประเทศกัมพูชา (อ.สำหรับ จ.พระตะบอง ราชอาณาจักรกัมพูชา) หรือประเทศไทย (อ.บ่อไร่ จ.ตราด ราชอาณาจักรไทย) หากเดินทางออกนอกพื้นที่ชายแดนจะต้องได้รับโทษตามกฎหมาย และข้อบังคับเกี่ยวกับการตรวจคนเข้าเมืองที่บังคับอยู่ในประเทศที่เกี่ยวข้อง

๒.๒.๒ การปฏิเสธรการเข้าเมือง

(๑) ภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายสงวนสิทธิที่จะปฏิเสธรการเดินทางเข้าพื้นที่ชายแดนของตนของผู้ถือบัตรผ่านแดน หากเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องของภาคีฝ่ายนั้นมีพื้นฐานที่สมเหตุสมผลที่จะเชื่อว่า

(ก) บัตรผ่านแดนได้ออกให้โดยขัดต่อข้อบทของความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสองลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๔๘ หรือ

(ข) ผู้ถือบัตรผ่านแดนเป็นบุคคลต้องห้ามภายใต้กฎหมายที่บังคับในดินแดนของตน

(๒) กรณีผู้ถือบัตรผ่านแดนถูกปฏิเสธรการเข้าเมืองตาม (๑) เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องที่ปฏิเสธรการเข้าเมืองเช่นว่านั้น จะต้องประทับตราไว้ในบัตรผ่านแดนว่า "การเข้าเมืองถูกปฏิเสธ" ภาคีสัญญาที่ได้ออกบัตรผ่านแดนเช่นว่านั้นจะต้องยอมรับผู้ถือบัตรผ่านแดนนั้นกลับเข้ามาในดินแดนของตนโดยทันที

๒.๒.๓ การส่งกลับ

(๑) ภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายอาจส่งตัวผู้ถือบัตรผ่านแดนที่ละเมิดข้อกำหนดหรือเงื่อนไขใด ๆ ที่บุคคลนั้นได้รับอนุญาต หรือละเมิดกฎหมายและข้อบังคับใด ๆ ที่ใช้บังคับในดินแดนของตนออกไปนอกอาณาเขตของตน

(๒) ผู้ถือบัตรผ่านแดนของภาคีสัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งที่ได้ถูกส่งตัวกลับตาม (๑) จะถูกรับตัวเข้าไปในดินแดนของภาคีสัญญาฝ่ายที่ออกบัตรเช่นว่าโดยทันที

๒.๓ การปฏิบัติเกี่ยวกับการเข้า - ออกของยานพาหนะทั้งสองฝ่าย

๒.๓.๑ จะอนุญาตให้ยานพาหนะประเภทรถยนต์และรถจักรยานยนต์ของทั้งสองฝ่ายเข้าไปในพื้นที่ของอีกฝ่ายหนึ่งได้เฉพาะกรณีที่ได้รับอนุญาตจากทางราชการของทั้งสองฝ่ายแล้วนั้น

๒.๓.๒ กรณีการนำยานพาหนะประเภทรถยนต์และรถจักรยานยนต์เข้า - ออก ผู้ควบคุมยานพาหนะจะต้องแจ้งต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากรและเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง เพื่อดำเนินพิธีการตรวจสอบและออกเอกสารกำกับการนำออกให้เสร็จสิ้นก่อน เพื่อไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากรและเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง ณ ด่านพรมแดน และหน่วยทหารที่ยานพาหนะผ่าน และการนำยานพาหนะผ่านด่านต้องอยู่ในห้วงเวลาตามข้อ ๒.๑

๒.๓.๓ กรณีนำยานพาหนะประเภทรถยนต์ และรถจักรยานยนต์เข้า - ออก ผู้ควบคุมยานพาหนะจะต้องแจ้งต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากรและเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง ณ ด้านพรมแดน พร้อมกับยื่นเอกสารกำกับสินค้านำเข้าต่อเจ้าหน้าที่เมื่อเจ้าหน้าที่รับรองแล้วให้ออใบอนุญาตให้นำยานพาหนะและสินค้าเข้ามาได้ เมื่อผ่านหน่วยทหารให้แสดงเอกสารดังกล่าวด้วย

๓. ประเภทสินค้าที่ทำการซื้อขาย ได้แก่

๓.๑ สินค้าประเภทที่แต่ละประเทศส่งเสริมการส่งออก

๓.๒ สินค้าประเภทเครื่องอุปโภค บริโภคในชีวิตประจำวัน

๓.๔ สินค้าที่มีการจัดระเบียบการนำเข้า - ส่งออก

๓.๕ สินค้าที่ไม่มีการห้ามนำเข้า - ส่งออก ตามประกาศของกระทรวงพาณิชย์

สำหรับสินค้าเข้าและออกของทั้งสองประเทศ ที่มีระเบียบกฎหมายกำหนดไว้ให้ปฏิบัติตามระเบียบนั้น โดยให้มีการชำระอากรและค่าธรรมเนียมตามระเบียบและสินค้าใด ห้ามนำเข้า - ส่งออก ให้ถือปฏิบัติตามข้อห้ามนั้นโดยเคร่งครัด

๔. การปฏิบัติต่อสินค้า ณ จุดผ่อนปรน

กรณีนำสินค้าเข้าหรือส่งออกที่มีจำนวนเล็กน้อย หากเป็นสินค้าที่อยู่ในลักษณะที่จะต้องเรียกเก็บอากรปากระวาง ให้เจ้าหน้าที่ศุลกากรเรียกเก็บอากรปากระวาง ณ ด้านพรมแดน ถ้าเป็นสินค้าที่มีจำนวนหรือปริมาณมากจะต้องนำมาปฏิบัติพิธีการและการชำระภาษีอากร ณ ด้านศุลกากรฝ่ายไทย และด้านศุลกากรฝ่ายกัมพูชา

๕. การรักษาพยาบาล

(๑) กรณีชาวกัมพูชาเข้ามาในประเทศไทยผ่านจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) มาใน วัน เวลา นอกเหนือ หรือที่กำหนดไว้ใน ข้อ ๒ (๒.๑) เพื่อไปรับการรักษาพยาบาล ในกรณีฉุกเฉิน ให้หน่วยประสานงานชายแดนไทย - กัมพูชาเป็นผู้พิจารณาอนุญาต ตามคำร้องขอของเจ้าหน้าที่สาธารณสุขของอำเภอสำราญ จังหวัดพระตะบอง ราชอาณาจักรกัมพูชา ตามความจำเป็น โดยให้มีผู้ร่วมเดินทางกับผู้ป่วยได้ไม่เกิน ๒ คน

(๒) กรณีชาวกัมพูชาเข้ามาในประเทศไทยผ่านจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (เนิน ๔๐๐) มาใน วัน เวลา นอกเหนือ หรือที่กำหนดไว้ใน ข้อ ๒ (๒.๑) เพื่อไปรับการรักษาพยาบาล ในกรณีที่มีใบนัดจากแพทย์ ให้หน่วยประสานงานชายแดนไทย - กัมพูชาเป็นผู้พิจารณาอนุญาต ตามเอกสารหลักฐานดังกล่าว โดยให้มีผู้ร่วมเดินทางกับผู้ป่วยได้ไม่เกิน ๒ คน

ทั้งนี้การเปิดจุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วงให้เป็นไปตามความตกลงระหว่าง รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๕๘ จะดำเนินการตั้งแต่วันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๖๕ เป็นต้นไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุเมธ ตะเพียนทอง)

ปลัดอำเภออาวุโส (เจ้าพนักงานตรวจรักษาสุขภาพประชาชน) ภูษารักษารมณ

นายอำเภออาวุโส

ที่ทำการปกครองอำเภอ

ฝ่ายความมั่นคง

โทร. ๐๓๙-๕๑๐๓๗๖

“เมืองอัญมณี ถิ่นหัตถิมนสยาม นาม ”